

ASSOCIATION DES AMIS
DE L'ILE DU LEVANT

Georges ROUSSEAU, Président

10, Rue du Collège d'Annecy
AVIGNON (Vaucluse)
Tél. 22-72

A.D.I.L.

ORGANE NATURISTE DE L'ASSOCIATION
... DES AMIS DE L'ILE DU LEVANT ...

*L'Erreur ne devient
pas Vérité parce qu'elle
se propage et se multiplie.*

GANDHI

Aux Amis de l'île du Levant

Chers Amis,

Depuis nos agréables vacances passées cet été dans l'île, des incidents regrettables se sont produits à l'intérieur de notre Comité.

J'aurais voulu tout étaler au grand jour par l'exposé intégral de toutes les lettres, circulaires, qui furent changées de part et d'autre. La chose s'est avérée impossible. Les quatre pages de notre journal n'auraient pas suffi. Je me vois donc forcé de vous en faire un court résumé.

Ces incidents furent provoqués par M. et M^{me} Waïss à la suite de la décision prise de nommer M. Etienne Trésorier Général à la place de M^{me} Waïss. Cette décision nous avait paru imposer à raison des critiques violentes formulées lors de la réunion générale. Critiques d'ailleurs justifiées : dans que M^{me} Waïss en fut vraiment responsable, la tâche qu'elle devait assurer tant en qualité de Directrice et Comptable de « VIE LIBRE » que de Trésorière de « l'A.D.I.L. » était par trop écrasante.

C'est donc sans aucune mauvaise intention de notre part envers M^{me} Waïss que cette décision avait été prise, mais, au contraire, pour la soulager dans sa tâche et dans l'intérêt de notre association. Nous n'aurions, par conséquent, jamais pensé que M. et M^{me} Waïss n'accepteraient pas cette décision, et en profiteraient pour entreprendre, par paroles et écrits, une campagne infâme de dénigrement contre moi-même et contre ce sympathique Monsieur de Coligny dont la sympathie et la courtoisie sont si appréciées par tous les vrais naturistes de l'île.

Hélas, il est prouvé une fois de plus que les écrits d'un journaliste ne sont pas toujours conformes à son état d'esprit. Si la plume de certain dénigreur le Naturisme, l'esprit de celui qui le tient en est parfois aux antipodes...

Il résulte de tout ceci que, pour donner satisfaction à l'ex-Trésorière, un vote par correspondance eut lieu le 15 Octobre 1949 ; il confirma la décision prise, en maintenant à son poste de Trésorier Général M. Etienne, beau-père de M. Jo Jacquier, de l'île du Levant.

Ce deuxième vote fut contesté à nouveau par le ménage Waïss. Votre Président montra dans la circonstance une patience d'ange qui n'est pourtant pas toujours dans ses habitudes. Il organisa une nouvelle consultation ayant pour base un long rapport où il donnait toutes les explications désirables au sujet de la question Trésorerie, ainsi que sur la convention qui liait « l'A.D.I.L. » à « VIE LIBRE » et qui est forclosée depuis Août 1949.

Il exposait notamment que sur un total de recettes de 43.104 frs 34.552 francs avaient été versés à « VIE LIBRE » et il concluait : « Ne serait-il pas plus intéressant d'affecter une grande partie de nos recettes à l'exécution, ou tout au moins à l'aide financière de travaux d'hygiène et d'assainissement qui deviennent dans l'île de plus en plus indispensables ? -- En conséquence, ne serait-il pas plus raisonnable de se contenter d'un journal intérieur de notre Association, qui prendrait le titre de « A.D.I.L. » et pour lequel nous préleverions 25 % de nos recettes au lieu du prélèvement actuel pour « VIE LIBRE » qui se monte à 71 % ? -- La fréquence de sa publication serait en concurrence avec le montant de nos recettes.

A tous les Amis de l'île du Levant,
le Président de l'A.D.I.L.
adresse ses meilleurs vœux
pour 1950

« tes. -- A ces 25 % pourrait s'ajouter le montant des souscriptions obtenues en faveur de ce journal au près des Membres de l'A.D.I.L. »

A ce rapport, adressé à tous les Membres du Comité, était joint un questionnaire servant de bulletin de vote. Les résultats furent les suivants :

Par 9 voix contre 1 et 2 abstentions, il fut décidé :

- 1°) Que M. Etienne était maintenu à son poste de Trésorier Général ;
- 2°) que la convention avec « VIE LIBRE » ne serait pas reconduite ;
- 3°) qu'un journal intérieur ayant pour titre « A.D.I.L. » serait créé.

Depuis un membre du comité absent au moment du vote m'a écrit qu'il était en tous points d'accord avec les résultats de ce dernier.

C'est ainsi que l'honneur m'échoit aujourd'hui de vous présenter ce journal, en même temps que la lourde charge d'en assumer tous les postes.

Le format de notre journal ne nous permettant pas de gaspiller du papier, je considère comme absolument close une polémique vaine et stérile.

Les concours, qui me viendront certainement seconder dans l'avenir, m'ont manqué pour le lancement du nouveau-né. C'est pourquoi je me trouve dans la conjoncture présente : Directeur, administrateur, rédacteur, plieur et expéditeur !... Je demande donc toute votre indulgence.

Je me suis efforcé de donner à ce journal une note vraiment « naturiste ». Je serai reconnaissant à tous nos amis de bien vouloir me communiquer leurs impressions, en bien ou en mal. Je cherche, avant tout, à les intéresser. Ce journal est maintenant LEUR JOURNAL. -- Je compte également sur eux pour m'adresser articles, communications, etc... concernant le Naturisme et l'île du Levant.

Je terminerai en empruntant une phrase à un membre de notre Comité : « Très enthousiastes au début, les résultats n'ont pas été ce que nous espérons. Il faut donc faire machine arrière, pas trop, mais assez pour renarrier sur un terrain plus ferme. » -- D'accord.

cord avec ce camarade, l'A.D.I.L. se doit de remplir les promesses exposées dans ses statuts.

Notre première tâche sera de réaliser la concorde entre les habitants d'Héliopolis et les estivants. Si la politique de certain dresse les uns contre les autres, ce ne sera pas la nôtre. L'intérêt des uns et des autres, c'est la bonne entente, indispensable au succès du Naturisme dans l'île.

Cette noble cause, ainsi que vous le savez, fut à l'origine animée et défendue par les Docteurs Durville. Nous avons aujourd'hui le devoir strict et la responsabilité d'en recevoir de leurs mains le flambeau.

Grâce à vous tous, nous ne faillirons pas à notre mission.

Georges ROUSSEAU.

RIOUFRÈDE

Rioufrède ! Un nom chantant, évocateur de fraîcheur, de je ne sais quelle poésie de sous-bois mêlée à un délicieux murmure de cascadelles..., bien que le ru qui y prend sa source soit le plus souvent à sec en été, — un nom qui fait rêver aux temps heureux de la Grèce antique, temps des nymphes et des naiades que Pierre Louys dans sa préface d'Aphrodite, croyait définitivement révolus.

Il se trompait, car cet âge d'or revit à Rioufrède.

Nous sommes ici au cœur de l'île, à bonne portée de tous les points habités (extrême est mis à part), auxquels cette crique est reliée par des chemins directs : Grottes, Héliopolis, exploitation Dhermy-Vanel, pinède et port de l'Avis.

Et dans une autre acception du terme, Rioufrède est encore le cœur de l'île du Levant, la partie la plus aimée et qui le rend au centuple, le lieu de réunion par excellence qui pour beaucoup symbolise l'île toute entière, et dont le nom seul est un appel. De ce cœur de l'île, la beauté, la bonté, la politesse, l'amitié jaillissent le plus simplement, le plus naturellement. Quand un groupe montant vers le village croise un autre groupe qui en descend, l'un venant de Rioufrède, l'autre y allant, ils échangent même sans se connaître, plus que des formules d'une banale politesse, mais un message du plus profond d'eux-mêmes, par lequel chacun d'eux se sent frère de l'autre et membre comme lui de la vaste famille naturiste, laquelle au-delà des limites territoria-

lité dans la vie naturelle ce triple idéal humain : santé, paix, bonheur.

Car la renommée de cet Eden a dépassé nos frontières. C'est en grand nombre que nos amis de l'étranger viennent honorer ce lieu de leur présence, et par lui, emporter à leur retour, le plus vibrant amour de notre pays, lequel devient de ce fait, pour eux, une seconde patrie.

C'est pendant les chaudes journées de juillet-août qu'apparaît dans toute sa splendeur, l'attrait pour Rioufrède. Celui qui stationnerait à la sortie Nord d'Héliopolis, à partir de 9 heures du matin, de manquerait pas de voir s'organiser, peu à peu, une circulation à sens unique, et en slip minimum, comprenant presque la totalité des estivants. A 11 heures, l'affluence est à son comble, et à partir de midi le sens unique est inversé, jusqu'à 13 heures, heure fatidique après laquelle les restaurants n'admettent plus de retardataires, sans amende, au moins morale. Mais un petit nombre de fanatiques de la plage y demeure encore, pour y faire un déjeuner frugal et y goûter le charme d'un groupement moins compact, et cela jusqu'au moment où le soleil se cachera derrière les rochers sud-ouest, vers 15 heures environ.

(à suivre).

LIBÉRATION (1)

L'homme, peu à peu, s'est laissé étouffer sous des suggestions, a abandonné la direction de sa vie pour se perdre à la poursuite d'illusoire biens et entreprises... pour satisfaire à de faux besoins, qui ont ruiné sa santé, fait dévier sa pensée, il s'est soumis à des lois fausses ; cette soumission aveugle à des autorités factives ne put être qu'ensuite de ses fautes, de sa paresse.

Il a tout méconnu de ce qui est es-

sentiel dans sa vie ; il est passé par ses propres yeux même, au rôle de jouet, de soie, d'utilité, d'instrument, de jouissance, d'étourdissement, parfois, ont fait taire toutes justes aspirations de vie véritable et, petit à petit, de maître qu'il doit être dans la vie, l'homme en est devenu un jouet douloureux, la plus misérable créature.

Crainte, angoisse, maladie, souffrance, asservissement sous toutes ses formes, voilà ce que l'homme a fait de l'existence, qui doit être un lieu de développement, de compréhension, d'évolution, dans le travail heureux, l'accomplissement des facultés humaines.

Il fut facile aux « parasites », aux exploités de toutes espèces, de tomber, de dominer, de prospérer. L'homme aveuglé, misérable, est une proie toute prête pour ceux qui vivent en vampires, qui se breuvent de troubles et de maux, vivent de l'ignorance et de la dévotion qu'elle amène.

Tout ce qui fut, put être né, le fut sans doute en tant qu'expériences, pour amener les esprits à la sagesse, de circonspection, de réflexion et d'intelligente initiative... l'humanité est une lente montée d'écartés de l'homme retardent, rien, mais n'arrêtent pas.

Toujours plus d'êtres, contentant la vie telle qu'elle est et sentant qu'elle doit être, lâchent les pesanteurs de routine et de redites, lent penser par eux-mêmes, se lever, et vivre enfin selon un idéal humain.

De plus en plus doivent reculer devant l'éveil de la Pensée Humaine, se reconquiert et s'affirme, les faiseurs, les faux dieux, les dogmes ralyants et moisissés. (à suivre)

(1) Cet article est extrait de la P. « Diagnostic Personnel » d'après Hanish, par Germaine et Carlos E. reporter à notre rubrique « Bibliothèque Naturiste ».

AVIS

Pour répondre aux attaques jésuitiques -- (pour employer un terme si cher à Mr. WAISS) -- parues dans le dernier numéro de « VIE LIBRE » ainsi qu'à celles qui ne manqueront sans doute pas de paraître à l'avenir, nous informons la Direction de « VIE LIBRE » que nous n'avons ni temps ni papier à perdre.

Nos Membres seront amplement informés lors de la prochaine réunion dans l'île.

Et nous répondrons en gros et en détail à toutes les attaques injurieuses et mensongères. Les calomniateurs ne perdront rien pour attente, ils seront copieusement servis.

Mais d'ici cette date, nous adopterons pour devise : « Bien faire, laisser braire. »

A.P.P.E.L.

— Pour la défense du Naturisme dans l'île du Levant ;

— Pour le financement des travaux d'Hygiène, d'Assainissement et l'Esthétique, qui deviennent de plus en plus indispensables dans l'île ;

— Pour l'amélioration de votre journal ;

A tous les adhérents de l'A.D.I.L., à ceux qui n'en font pas encore partie, et même à ceux qui nous ont quittés, n'ayant pas approuvé notre ancienne organisation et qui seraient disposés à nous aider et à nous soutenir dans notre nouvelle politique de réalisation pratique :

Nous adressons un vibrant appel pour qu'ils nous envoient par retour leur cotisation d'août 49 à août 50, dont le montant est de 300 frs pour ceux habitant la France et 350 frs pour ceux habitant l'étranger.

Des dons adressés spécialement pour notre journal nous permettront d'y faire figurer des clichés photographiques et, suivant leur importance, d'agrandir notre format ou de faire paraître le journal l'A.D.I.L. plus fréquemment.

Les cotisations et dons pour le journal doivent être adressés :

soit par mandat-carte à M. Etienne René, Trésorier Général de l'A. D. I. L., Ile du Levant, par les Salins d'Hyères (Var) ;

soit par virement chèque postal à M. Etienne René, C. C. Paris 3063-58.

De toutes parts nous recevons des félicitations et des encouragements, c'est pourquoi nous sommes persuadés

que cet appel n'aura pas été fait en vain et que vous viendrez grossir le nombre déjà important des cotisants pour l'exercice 1949-1950.

A l'avance Merci !

SANTE - INDEPENDANCE BONHEUR

accessibles et réalisables pour tous par l'enseignement « MAZDAZAN »

Les lecteurs de ce journal qui désiraient une documentation complète peuvent se la procurer en s'adressant à M. LOUVRUER, 11 rue St-Hilaire, St-Maur (Seine), qui leur fera parvenir, à titre de prêt **ABSOLUMENT GRATUIT**, les principaux ouvrages de cette science.

Cette offre de prêt n'est pas une annonce commerciale déguisée. Cette documentation est envoyée par poste, port payé, sans limite de durée ni aucun engagement ; elle est entièrement gratuite, -- frais de retour à la charge de l'envoyeur.

COURRIER DES A.D.I.L.

Ce courrier est ouvert à tous les lecteurs ayant versé leur cotisation 1949-1950.

Les insertions, quelles qu'elles soient, sont entièrement gratuites. — Ce qui n'empêchera pas les auteurs de certaines annonces de nous adresser une petite somme, si minime soit-elle pour soutenir leur journal.

Le Président de l'A.D.I.L. informe les camarades étrangers dont les noms suivent :

Thomas M. FRANKEMOLLE Secr. M. S. I. C. S. — GEBOUW ATVA-Kamer 360, Marnixstraat 290, Amsterdam C. (Pays-Bas. Hollande).

L. M. HYDES, 1 Mornington Crescent, Londres. N. W.-1 (Angleterre).

P. KLAVER V Hogendorpstraat 65, Amsterdam (W), Hollande ainsi que M. WACKENHEMI, Poste restante, Vichy (Allier).

Qu'ils trouveront dans les colonnes de ce N° de l'A.D.I.L. tous les renseignements nécessaires.

BIBLIOTHEQUE NATURISTE

(Ouvrages du Dr Hanisch)

EPICURE (Cuisine végétarienne)	180 frs		
Mangeons du Blé, brochure	75 »		
Principes alimentaires	— »		
Recettes culinaires	540 »	franco	610
Diagnostic personnel	200 »	»	250
Renaissance individuelle	200 »	»	250
Le « RESPIR CONSCIENT », brochure	90 »	»	»
La Science du Respir	175 »	»	225

Editions Mazdéennes, 152, boulevard Saint-Germain, Paris (VI^{me}).
Egalement : Editions Aryana, 29, rue de l'Echiquier, Paris (X^{me}).

HORAIRE (Service d'Hiver)

Départ des Salins	9 h.	Départ de l'Aygade	15 h.
Arrivée Port Cros	10 h. 30	Départ de Port Cros	16 h.
Arrivée Aygade	11 h. 15	Arrivée aux Salins	17 h. 30

« Notre Dame de Laguet »
Les Lundi, Mardi, Jeudi et Samedi

Départ Héliopolis	7 h. 30	Départ Le Lavandou	15 h.
Départ Grand-Avis	8 h. 15	Arrivée Grand-Avis	16 h.
Arrivée Le Lavandou	9 h. 30	Arrivée Héliopolis	16 h. 30

« Le Cigaloun »
Les Mardi et Vendredi

Départ Grand-Avis	8 h.	Départ Le Lavandou	15 h.
Arrivée Le Lavandou	9 h.	Arrivée Grand-Avis	16 h.

PEGLIASCO Léopold
Les Mercredi et Samedi

Les horaires d'été seront communiqués à partir du 1^{er} mars, les services devenant journaliers.

LA TABLE DU NATURISTE

MENU DU DEJEUNER DE MIDI

Blé germé
Une pomme, une banane,
une mandarine
Salade naturiste
Rizzotto
Petit Suisse
Amandes, noix, dattes

MENU DU DINER

Une pomme
Soupe aux légumes
Soufflé au fromage
Amandes

N.B. — L'abondance des matières nous empêche de donner les recettes de ce menu, ainsi que nous avons l'intention de le faire à l'avenir. Toutefois nous signalons aux personnes qui les désireraient qu'elles trouveront ces recettes dans les ouvrages « EPICURE » (recettes culinaires) figurant sous notre rubrique « Bibliothèque Naturiste ».

Petits échos de l'« Ile »

Heureux Levantins ! — qui ont bénéficié d'une température idéale !.. En décembre, celle-ci n'est jamais descendue plus bas que + 3 degrés, alors que sur la Côte il y avait - 5 degrés — Phébus s'est montré généreux et les couchers de soleil ont été splendides.

M. Comby, le sympathique adjoint spécial, avait organisé avec le concours de Mme Augier, institutrice, un arbre de Noël pour les enfants des écoles et leurs petits frères et sœurs.

A cette fête, la Mairie d'Hyères apporta son appui financier, auquel s'ajouta le produit d'une collecte faite parmi les habitants de l'île n'ayant pas d'enfants. Cet esprit d'entraide est tout à l'honneur des généreux donateurs.

Il y eut, à la grande joie des enfants et des mamans, une distribution de bonbons, images, etc... et le tout se termina par un goûter avec chocolat et croissants.

En un mot, une fête très bien réussie et nous adressons nos félicitations aux organisateurs.

Nous ne regrettons qu'une chose, c'est que l'on n'ait pas pensé à faire appel à l'A.D.I.L. qui s'est toujours intéressé à Héliopolis et, particulièrement, aux petits des écoles. Cela aurait été pour nous un plaisir si, par notre petite subvention, nous avions pu assister — ne fut-ce, hélas, que moralement — à cette petite fête. Mais nous sommes certains que l'année prochaine on pensera à nous.

Si les petits Levantins eurent leur arbre de Noël, ils n'auront sans doute jamais la joie de contempler ces paysages enneigés chantés dans les contes de Noël, car c'est plus de 25 degrés au-dessus que l'on a enregistré sur la plupart des terrasses le jour de Noël !

Nous apprenons que M. Drossos, propriétaire de l'épicerie installée dans le haut du chemin de l'Aygade, a cédé son fonds à M. Legros, à qui nous souhaitons la bienvenue. Nous espérons qu'il aura l'esprit naturiste qu'il convient d'avoir à l'île du Levant, où vendeurs et acheteurs doivent être des amis, avant plaisir à se revoir chaque année. N'imitons pas la Côte, où le commerçant devient un chasseur et le client un gibier ! L'année dernière il y eut à ce point de vue un réel

cus, ne fera que s'accroître cette année.

De nombreuses constructions et aménagements sont en cours.

Les achats de terrains ont été nombreux cet hiver et cela promet du travail pour le printemps.

L'eau ne manque pas, la plupart des citernes débordent.

Les bateaux des Salins amènent beaucoup de matériaux : ciment, bois, tuiles, briques..., ce qui donne du travail au comblonneur de l'Aygade et au sympathique chauffeur Jean Charraix toujours très dévoué.

SECTION « A. D. I. L. » DE GRENOBLE

Nos félicitations à notre ami JAU-MARD, le si actif Président de cette Section qui groupe une trentaine de Naturistes. Il a su créer l'ambiance nécessaire par des soirées telles que celle organisée le 26 Octobre 1949, qui avait comme programme :

— Impressions et photographies de vacances.

— Considérations sur l'Education physique par le Professeur Gabriel COUSIN.

— Sortie à Lyon.

— Nomination du Comité et du Bureau.

— Quelques réflexions sur Gandhi, par notre ami Maître Jean EY-NARD.

Depuis le 9 Décembre cette intéressante Section offre à ses membres des cours hebdomadaires d'Education physique au Gymnase de la rue Jay, sous la direction du maître d'Education physique Gabriel COUSIN.

De telles initiatives sont tout à l'honneur de cette Section et de son Président et nous espérons que cet exemple sera suivi par d'autres grandes villes. — Nous nous tenons à la disposition des naturistes qui voudraient prendre une initiative semblable pour leur adresser les noms des naturistes de leur région, ainsi que des cartes de membres et tous renseignements utiles.

LISTE DES AUTORITES, COMMERCANTS ET ARTISANS D'HELIOPOLIS (Ile du Levant)

Adjoint spécial : M. COMBY

Garde : M. BOUCHAT

Institutrice : Mme AUGER

Postiers et Facteurs : MM. JACQUIER et ETIENNE

AGENCES

Agence Officielle d'Héliopolis : Mme MCEL

Agence Officielle : Mme MEYER

HOTELS

« Hôtel des Iles-d'Or » : Mme MEYER

« Hôtel Marie-Jeanne » : M. BASCLE

HOTEL-RESTAURANT

« Hôtel Vincent » : M. ROULLET

RESTAURANTS

(avec chambres au dehors)

« La Pomme d'Adam » : M. DUMAS

« Belle Vue » : M. ANDRÉE

RESTAURANTS

« Restaurant de la Source » : HERY

« La Réserve » : M. VIALE

« Chez Albert » : M. GIRARD

« A la Rencontre du Port du Grand Avis » : M. PEGLIASCO Léopold.

RESTAURANTS NATURISTES

« La Figuerai » : Mlle VANEL

« Le Bazar » : M. COMBY

DEGUSTATION

Mme FEAUDIERE

EPICERIES

M. MAURY

M. LEGROS

Chez ALBERT

BOULANGERIE - PATISSERIE

Mme SADAUME

PAPETERIES (Cartes postales)

Mme MANCEL

Mme FEAUDIERE

Mme MEYER

M. COMBY

LIBRAIRIE (Journaux)

Mme MANCEL

BAZAR

M. COMBY

ENTREPRENEURS DE MAÇONNERIE

M. HERY

M. MANCEL

MECANIQUE GENERALE PLOMBERIE - SERRURERIE DEPOT DE GAZ BUTANE

M. BOUCHAT

MENUISERIES

M. MALAMAIRE

M. PAULIER

PEINTURE - VITRERIE

M. Jo JACQUIER

SANDALERIE

M. PARSONNEAU

VENTE DE MINIMUM

Mme MEYER

Mme MANCEL

Mme FEAUDIERE

TRANSPORTEURS

Port de l'Aygade à Héliopolis : Mme BAN

Port du Grand-Avis à Héliopolis : Mme JARDIN

Directeur-Gérant : G. ROUSSEAU

Imprimerie MISTRAL, — Cayenne

Janvier 1950. — Dépôt légal 1950

Premier trimestre. — Numéro 241